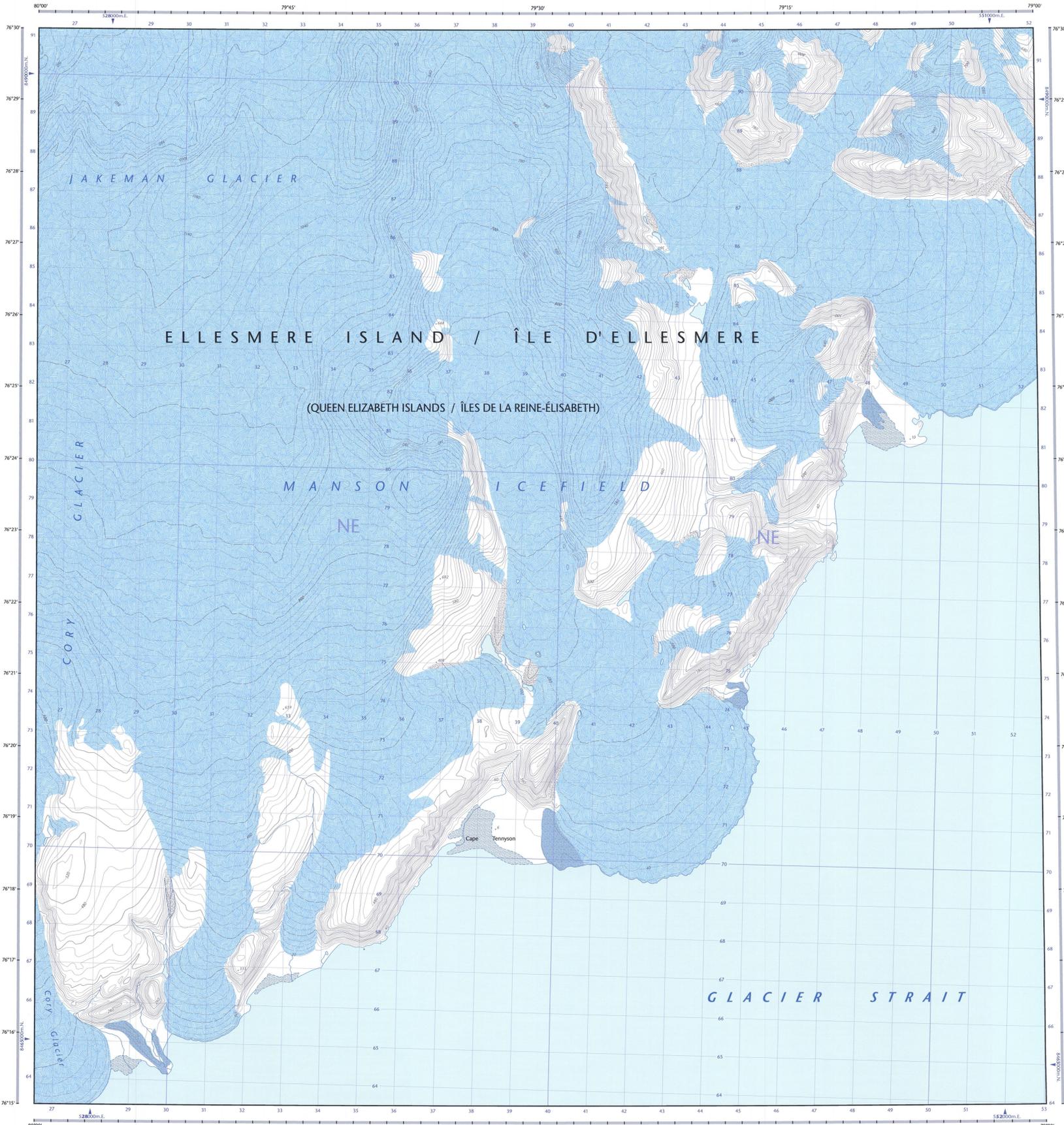


- Road: hard surface, more than 2 lanes; service centre  
Route: revêtement dur, plus de 2 voies; centre de service
- Road: hard surface, 2 lanes, less than 2 lanes; snowshed  
Route: revêtement dur, 2 voies; moins de 2 voies; parasol enneigé
- Road: hard surface, street, loose or stabilized surface, street, conduit bridge  
Route: revêtement dur, rue; de gravier, aggloméré, rue; pont de canalisation
- Road: loose or stabilized surface, all season, 2 lanes or more; less than 2 lanes  
Route: de gravier, aggloméré, toute saison, 2 voies ou plus; moins de 2 voies
- Road: loose surface, dry weather; vehicle track or winter road; track  
Route: de gravier; temps sec; chemin de terre ou d'hiver; sentier; portage
- Highway interchange; highway route number; built-up area  
Échangeur; numéro de route; agglomération
- Railway, single track; railway station; freight; multiple tracks; turntable  
Chemin de fer; voie unique; gare; fret; voies multiples; clapet tournant
- Railway, abandoned; railway yard  
Chemin de fer abandonné; gare de triage
- Rapid transit; rail; road; footbridge  
Transport rapide; voie ferrée; route; passerelle
- Causeway; covered bridge; tunnel; bridge; movable bridge  
Chaussée; pont couvert; tunnel; pont; pont mobile
- Boundary: international  
Limite: internationale
- Boundary: provincial or territorial  
Limite: provinciale ou territoriale
- Boundary: unsurveyed provincial or territorial; area outline  
Limite: provinciale ou territoriale non approuvée; surface délimitée
- Boundary: administrative; recreational  
Limite: administrative; récréative
- Boundary: geographic; unsurveyed geographic  
Limite: géographique; géographique non approuvée
- Fort; wall; fence  
Fort; mur; clôture
- Power transmission line; multiple lines; submarine cable  
Ligne de transport d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin
- Pipeline: oil; natural gas  
Pipeline: pétrole; gaz naturel
- Pipeline: multi-use; control valve; multiple lines  
Pipeline: utilisation multiple; vane de contrôle; lignes multiples
- Pipeline underground: oil; natural gas; multi-use  
Pipeline souterrain: pétrole; gaz naturel; utilisation multiple
- Mine: pit; sand; gravel; clay; quarry  
Mine; carrière; gravier; argile; carrière
- Airport or airfield; runway; hard surface; loose surface; heliport  
Aéroport ou terrain d'aviation; piste d'envol; revêtement dur; de gravier; héliport
- Chimney; industrial; flare stack; burner; height; lumberyard  
Chimée; industrielle; tour; brûleur; hauteur; parc à bois débarras
- Tank; water tank; radar antenna; radio telescope  
Citerne; citerne d'eau; antenne radar; radiotélescope
- Silo; grain elevator; clearance tower  
Silo; élévateur à grains; tour de dégagement
- Electric facility; oil or natural gas facility; wind-operated device  
Installation électrique; installation pétrolière ou gazière; éolienne
- Tower; communication; fire; control  
Tour; communication; incendie; contrôle
- Domestic waste; liquid waste; industrial solid deposit  
Déchet domestique; déchet liquide; dépôt de solide industriel
- Lookout; historic; site; ruins; zoo  
Bâtiment; historique; ruines; zoo
- Grid cover; campground; ski area; sportplatz  
Terrain de golf; terrain de camping; station de ski; centre sportif
- Aerial cableway; ski lift; sports track area  
Télécabine; remontée pente; piste de course; arène
- Building; unidentified buildings; religious; educational; cabin  
Bâtiment; bâtiments non identifiés; religieux; éducatif; cabane
- Hospital; medical center; senior citizens home; lodging  
Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte
- City hall; municipal hall; community centre  
Maison de ville; salle municipale; centre communautaire
- Customs post; ranger or warden station; cemetery  
Poste de douane; poste de garde forestier ou poste de garde de parc; cimetière
- Court house; correctional institute  
Palais de justice; établissement correctionnel
- Fire station; police station; armory  
Caserne de pompiers; poste de police; magasin militaire
- Waterbody or shoreline; watercourse; disappearing stream  
Plan d'eau ou littoral; cours d'eau; cours d'eau disparissant
- Navigation light; ferry route; navigation beacon  
Feu de navigation; traversée; balise de navigation
- Coast Guard station; seaplane anchorage; marina  
Station de la garde côtière; mouillage d'hydravion; marina
- Fish ladder; dam; small; large; carrying road  
Échelle à poissons; barrage; petit; grand; portage
- Dyke or levee; wharf; breakwater  
Dighe ou mur de protection; quai; brise-lames
- Boat ramp; pier or dock  
Rampes de mise à l'eau; quai
- Drydock; slip; crib or abandoned bridge pier; ford  
Cais; cales; caron ou pilier de pont abandonné; gué
- Canal; lock; spring  
Canalisation; écluse; source
- Reservoir; underground reservoir; fish pound  
Réservoir; réservoir souterrain; batardeau dans l'eau
- Dry river bed; sand in water; foreshore flats; intermittent lake, lough  
Lit de rivière à sec; sable dans l'eau; estrans; lac intermittent; bourbeux
- Rapids; falls  
Rapides; chutes
- Rocky ledge; rocky reef; rocks in water; exposed shipwreck  
Banc rocheux; récif rochers dans l'eau; épave émerge
- Moraine; glacial debris; permanent snow and ice  
Moraine; débris glaciaires; neige et glace permanentes
- Wetland; marsh; meadow; swamp; marsh in water; ping bog  
Terres humides; marais; marécage; marais dans l'eau; tourbière éticulée
- Tundra ponds; tundra polygons; peat bog  
Étang de tourbière; polygones de tourbière; tourbière à pailles
- Sand; esker; pingo; wooded area  
Sable; esker; pingo; région boisée
- Contour index; intermediate; approximate  
Courbe de niveau; intermédiaire; approximative
- Depression contour; spot elevation; cauc  
Courbe de creux; point coté; caverne



76°45'	49-A/9	39-B/12	39-B/11
76°30'	49-A/8	39-B/13	39-B/6
76°15'	49-A/1	39-B/4	39-B/3
76°00'	81°00'	79°00'	78°00'



Produced on February 20, 2012, by the Centre for Topographic Information, Natural Resources Canada.  
Établi le 20 février 2012, par le Centre d'information topographique, Ressources naturelles Canada.

The paper copy of this map meets the print quality standards of Natural Resources Canada when it bears a Certified Map Printer holographic label.  
La copie papier de cette carte respecte les normes de qualité d'impression de Ressources naturelles Canada quand elle porte l'étiquette holographique de l'imprimeur de cartes accrédité.

For corrections, additions or comments concerning the content of this map, please contact Natural Resources Canada at: [topographic.gc.ca](http://topographic.gc.ca)  
Pour toutes corrections, additions ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada à: [cartes.nrc.gc.ca](http://cartes.nrc.gc.ca)

© 2012, Her Majesty the Queen in Right of Canada.  
© 2012, Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

This map is not to be used for air or marine navigation.  
Cette carte n'est pas à être utilisée pour la navigation aérienne ou maritime.

**Map content validity dates**  
 \* Road network, Absent  
 \* Hydrographic network, 2008  
 \* Vegetation, Absent  
 \* Buildings, Absent  
 \* Boundaries, Absent  
 \* Toponymy, 2004-2012

Detailed metadata can be found at: <http://GeoGratis.gc.ca>

For corrections, additions or comments concerning the content of this map, please contact Natural Resources Canada at: [topographic.gc.ca](http://topographic.gc.ca)  
Pour toutes corrections, additions ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada à: [cartes.nrc.gc.ca](http://cartes.nrc.gc.ca)

© 2012, Her Majesty the Queen in Right of Canada.  
© 2012, Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

This map is not to be used for air or marine navigation.  
Cette carte n'est pas à être utilisée pour la navigation aérienne ou maritime.

**Dates de validité du contenu de la carte**  
 \* Réseau routier, Absent  
 \* Réseau hydrographique, 2008  
 \* Végétation, Absent  
 \* Bâtimens, Absent  
 \* Limites, Absent  
 \* Toponymie, 2004-2012

Consultez les métadonnées détaillées sur : <http://GeoGratis.gc.ca>

Pour toutes corrections, additions ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada à: [topographic.gc.ca](http://topographic.gc.ca)  
Veuillez noter que Web : <http://cartes.nrc.gc.ca>

© 2012, Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

Cette carte n'est pas à être utilisée pour la navigation aérienne ou maritime.

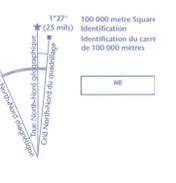


Use diagram only to obtain numeric values  
Approximate Mean Declination 2012  
for centre of map  
Annual change decreasing 63.2"

N'utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques  
Déclinaison moyenne approximative au centre de la carte en 2012  
Variation annuelle décroissante 63.2"

For magnetic declination information, visit: <http://gc.nrc.gc.ca/geomag>  
Pour l'information sur la déclinaison magnétique, visitez : <http://gc.nrc.gc.ca/geomag>

The magnetic compass may be erratic in this region  
La boussole sera peut-être erratique dans cette région



100 000 metre Square Grid  
Identification  
Identification du carré de 100 000 mètres

Transverse Mercator Projection  
Projection transversale de Mercator  
North American Datum 1983  
Système de référence nord-américain 1983

1000 metre Universal Transverse Mercator Grid  
Zones  
Quadrillage universel transversale de Mercator de 1000 mètres

Grid Zone Designation  
Designation de la zone du quadrillage

A tutorial on how to estimate position from the UTM grid can be found at: <http://www.nrc.gc.ca/topo101>  
Consultez le tutoriel sur la manière d'évaluer la position à partir de la grille UTM sur : <http://cartes.nrc.gc.ca/topo101>

76°45'	49-A/9	39-B/12	39-B/11
76°30'	49-A/8	39-B/13	39-B/6
76°15'	49-A/1	39-B/4	39-B/3
76°00'	81°00'	79°00'	78°00'

